

TABLE OF CONTENTS

From the Editor vii

Joshua R. Brown

Dedication: For "Herr Beam" 1

ESSAYS

Michael Werner

*Das pennsylvaniadeutsche Zeitungsprojekt Hiwwe wie
Driwwe und die Rolle von Prof. C. Richard Beam* 5

Karen M. Johnson-Weiner

*Teaching Identity: German Language Instruction
in Old Order Schools* 13

William D. Keel

*Deitsch, Däätsch, Dүүtsch, and Dietsch:
The Varieties of Kansas German Dialects after 150 Years
of German Group Settlement in Kansas* 27

Achim Kopp

Evidence of Convergence in Pennsylvania German 49

Walter Sauer

*"Ein grus an dig meine liebe frau": A Civil War Letter from a
Pennsylvania German Soldier to his Wife* 67

Simon J. Bronner

“Heile, Heile, Hinkel Dreck”: *On the Earthiness of Pennsylvania German Folk Narratives* 77

David W. Kriebel

Powwowing: A Traditional Pennsylvania German Healing Practice 101

Mark L. Loudon

Edward H. Rauch's Pennsylvania Dutch Hand-Book 111

Leroy T. Hopkins, Jr.

Afro-German Diasporic Studies: A Proposal 123

Helmut Protze

Die Zipser im sprachgeographischen und sprachhistorischen Vergleich zu den Siebenbürger Sachsen 137

CONTRIBUTORS 149